Dharmapala Mahakala
The Secret Supplication:

HO / GONG SU SÖL LO
HO! Please consider me!

PAL DOR JE GÖN PO NAG PO CHEN PO PAL JIG JE CHEN PO HE RU KA DANG RANG ZHIN CHÖ NYI DU CHIG PA NGO WO YE SHE SU TSUNG PA TSEN NYI TRIN LE THOG ME DU NYAM PA

Glorious Vajra Guardian Great Black One - [Mahākāla] and Glorious Great Bhairava - Heruka [Chakrasamvara] by nature you are one within dharmatā, in essence you are same within exalted wisdom, in character you are equal in unhindered activity.

MI THÜN PEI CHOG THAM CHE JOM PEI PA WO / NANG SI LHA DRE KÜN GYI YANG JE / ZHING KYONG DRAG PO LE KYI KA NYEN GYI DE PÖN CHEN PO

Hero who defeats all unfavorable circumstances, you are the foremost lord of all appearance and existence, gods and demons, fierce protector who is the great leader of activity oppressors,
MI PHAM ZI JI KYI GYAL PO / RIG DZIN GYI NAL JOR PA BU ZHIN DU KYONG WA / DAM CHEN DRUB PA PÖ SAM TEN KYI DRÖ NYÜL WA

invincible sovereign of radiant splendor, you protect awareness-holding yogins as if they were your own children, and assess the concentration of oath bound practitioners,

ZHI WEI DANG DANG DEN PA / GYE PEI JIN CHAG PA / WANG DÜ LE KYI TSAL NGA WA / DRAG PO DRA GEG DRAL WEI LE LA NYUR WA

and are endowed with the radiance of peace, the splendor of increasing, the power of magnetizing activity, and are swift in activities of liberating savage foes and hindrances;

TEN PA SUNG WEI LE LA THU TSAL CHE WA / THU TOB KYI WANG CHUG MING DOR JE DRAG TSAL CHEN / NAL JOR GYI DRA HLA CHEN PO DAG LA GONG SU SÖL

your mighty skill to protect the teachings is superb, powerful lord Dorje Dragtsalchen, great war-god of yogins, please think of me!
DAG NAL JOR PA DOR JE THIRAG THUNG ZHE GYI WEI KU SUNG THUG KYI TEN NYEN PO DI LA ZHUG NE / DAG LA NA ME PEI JANG CHUB DRUB PEI DE WA CHEN PÔ LAM GYI BAR CHE DANG DÙ ZHI JIG PA LE GYAL WEI TRIN LE DZÖ CHIG

Abiding on the sacred ground of Vajra Heruka's enlightened body, speech, and mind, I, a yogin, engage in practice to attain unsurpassed enlightenment. Act so as to conquer obstacles to the path of supreme bliss and the dread of the four māras.

YANG DAG PEI LAM LA THRI PEI TING NGE DZIN GYI SÜN MA DANG THRE PAR DZÖ CHIG

Please cause me to encounter the samādhi-escort that will guide me on the true path.

DE TAR JANG CHUB MA THOB KYI BAR DU LÜ NGAG YI SUM LOG PEI LAM DU MI DRO ZHING THAR PA JANG CHUB KYI CHOG SU LO DRO WAR DZE DU SÖL

Thus, until I attain enlightenment, help me not to walk on perverted paths with body, speech, and mind, but cause my mind to turn toward freedom and enlightenment.
JIG TEN DIR YANG MI THÜN PEI CHOG THAM CHE LE GYAL TE / TRA SHI DANG DE LEG PHÜN SUM TSHOG PE KHYAB CHING GYE PAR GYUR CHIG

May all unfavorable circumstances in this world be vanquished! May perfect auspiciousness and goodness pervade and increase!

LHA DRE MI SUM WANG DU DU ZHING DÜ DANG NE KAB THAM CHE DU THRIN LE KYI JA WA LA SÖL WA JI TAR TAB PA ZHIN DU DRUB PAR GYUR CHIG

May gods, demons, and men be overpowered, and at all times and in every circumstance, may enlightened activities be accomplished according to my supplications!

DRO WA YONG KYI PAL DANG GÖN DU GYUR NE / CHOG DANG THÜN MONG GI NGÖ DRUB THOG PA ME PA DE LAG TU TSÖL WAI THRIN LE DZÖ CHIG

As you are the glory and the guardian of all beings, please perform activities to grant supreme and common siddhis, unobstructedly and effortlessly.
May I vanquish all unfavorable circumstances: the enemies and hindrances with perverted views, and the like, and may perfect auspiciousness and goodness pervade and prevail.

And: MA HRĪH. By the power of compassion and previous aspirations, [Achi Chökyi Drölma] arise from the basic space of phenomena and look upon us from the expanse of exalted wisdom! Miraculously descend upon this activity maṇḍala!

Mother Achi, daughter of Nanam, Powerful Lady, Dharma Tārā, Wisdom Tārā, Samaya Tārā, magnetizing goddess, flesh-eating karma ḍākini,
Noble Lady Tashi Tseringma, Miyo Lobzangma, Tekar Drosangma, Thingi Shalsangma, and Chöpen Drinsangma,

protectors of the lineage-forefathers, protectors of frightening hermitages,

protectors with samaya, who pledged to protect the teachings of the Kagyü lineage,

your effulgent wisdom never fades, your compassion never withholds, your blessings are close, and your power unobstructed.

1 The five Tsering Sisters
KHYE NAM KYI NAL JOR PA DAG CHAG KHOR DANG CHE PA NAM LA KU'I GO NE JIN GYI LAB TU SÖL
   All of you, bless us yogins and our retinue with your enlightened body!

SUNG GI GO NE JIN GYI LAB TU SÖL / THUG KYI GO NE JIN GYI LAB TU SÖL
   Bless us with your enlightened speech! Bless us with your enlightened mind!

YÖN TEN GYI GO NE JIN GYI LAB TU SÖL / THRIN LE KYI GO NE JIN GYI LAB TU SÖL
   Bless us with your enlightened qualities! Bless us with your enlightened activities!

GAL KYEN DÜ ZHI JIG PA LE GYAL WE'I THRIN LE DZÖ CHIG
   Act so as to conquer adverse circumstances and the dread of the four māras.

YANG DAG PE'I LAM LA THRI PE'I TING NGE DZIN GYI SÜN MA DANG THRE PAR DZÖ CHIG
   Please cause me to encounter the samādhi-escort that will guide me on the true path.
DE TAR JANG CHUB MA THOB KYI BAR DU LÜ NGAG YI SUM LOG PEI LAM DU MI DRO ZHING THAR PA JANG CHUB KYI CHOG SU LO DRO WAR DZE DU SÖL

Thus, until I attain enlightenment, help me not to walk on perverted paths with body, speech, and mind, but cause my mind to turn toward freedom and enlightenment.

JIG TEN DIR YANG MI THÜN PEI CHOG THAM CHE LE GYAL TE / TRA SHI DANG DE LEG PHÜN SUM TSHOG PE KHYAB CHING GYE PAR GYUR CHIG

May all unfavorable circumstances in this world be vanquished! May perfect auspiciousness and goodness pervade and increase!

HLA DRE MI SUM WANG DU DU ZHING DÜ DANG NE KAB THAM CHE DU THRIN LE KYI JA WA LA SÖL WA JI TAR TAB PA ZHIN DU DRUB PAR GYUR CHIG

May gods, demons, and men be overpowered, and at all times and in every circumstance, may enlightened activities be accomplished according to my supplications!
DRO WA YONG KYI PAL DANG GÖN DU GYUR NE / CHOG DANG THÜN MONG GI NGÖ DRUB THOG PA ME PA DE LAG TU TSÖL WEI THRIN LE DZÖ CHIG

As you are the glory and the guardian of all beings, please perform activities to grant supreme and common siddhis, unobstructedly and effortlessly.

LOG PAR TA WEI DRA GEG LA SOG PA MI THÜN PEI CHOG THAM CHE LE GYAL TE / TRA SHI DANG DE LEG PHÜN SUM TSHOG PE KHYAB CHING GYAL WAR GYUR CHIG
May I vanquish all unfavorable circumstances: the enemies and hindrances with perverted views, and the like, and may perfect auspiciousness and goodness pervade and prevail.

DZA YA DZA YA / SIDDHI SIDDHI / PHA LA PHA LA